



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
9 de diciembre de 2014
Español
Original: inglés

Asamblea General
Sexagésimo noveno período de sesiones
Tema 37 del programa
La situación en el Afganistán

Consejo de Seguridad
Sexagésimo noveno año

La situación en el Afganistán y sus consecuencias para la paz y la seguridad internacionales

Informe del Secretario General

I. Introducción

1. El presente informe se ha preparado en cumplimiento de lo dispuesto en la resolución 68/11 de la Asamblea General y la resolución 2145 (2014) del Consejo de Seguridad, en la que el Consejo me solicitó que lo informara cada tres meses sobre la evolución de la situación en el Afganistán. En el informe se ofrece información actualizada sobre las actividades que han llevado a cabo las Naciones Unidas en el Afganistán, incluidos los significativos esfuerzos en materia de asistencia humanitaria, desarrollo y derechos humanos, desde el 9 de septiembre de 2014, fecha de publicación de mi informe anterior ([A/69/540-S/2014/656](#)). Se presenta también un resumen de los principales acontecimientos políticos y de seguridad y novedades en el plano regional e internacional relacionadas con el Afganistán.

II. Acontecimientos relevantes

2. La toma de posesión del Presidente del Afganistán, Ashraf Ghani, el 29 de septiembre de 2014, y el Acuerdo del 21 de septiembre para formar un gobierno de unidad nacional con Abdullah Abdullah como Director Ejecutivo pusieron fin al punto muerto electoral y constituyeron el primer traspaso pacífico de poder entre dirigentes electos del Afganistán. El Acuerdo alcanzado por los dos candidatos presidenciales y la toma de posesión del Presidente Ghani, durante la que nombró Director Ejecutivo al Sr. Abdullah, fueron bienvenidos en el Afganistán y en la comunidad internacional, dada la preocupación que reinaba ante las crecientes complicaciones políticas, económicas y de seguridad que estaba provocando el prolongado proceso electoral.



3. El Presidente Ghani anunció un sólido programa que engloba la gobernanza, el estado de derecho y la lucha contra la corrupción, da la máxima prioridad a la reconciliación e incluye planes para la participación regional. El 30 de septiembre, el Afganistán firmó el Acuerdo Bilateral de Seguridad con los Estados Unidos de América y el acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas con la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), con lo que estableció el marco jurídico para dar continuidad a la asistencia militar internacional después de 2014. El diálogo regional se centró en la cuarta Conferencia Ministerial Corazón de Asia-Proceso de Estambul, celebrada en Beijing el 31 de octubre, en la que el Presidente Ghani esbozó el programa de reformas del nuevo Gobierno y subrayó como elemento prioritario un proceso de paz efectivo con liderazgo y titularidad afganos. Los países participantes expresaron su disposición a trabajar con el nuevo Gobierno del Afganistán y a fortalecer la cooperación en toda la región. En la Conferencia de Londres sobre el Afganistán, celebrada el 4 de diciembre, se establecieron las bases para la renovación del apoyo político y financiero al nuevo Gobierno y hubo acuerdo en torno a los principales elementos del programa de reforma del Gobierno.

A. Evolución política

4. El 21 de septiembre de 2014, los dos candidatos a la presidencia, Sres. Abdullah y Ghani, firmaron el Acuerdo entre los Dos Equipos de Campaña Respecto de la Estructura del Gobierno de Unidad Nacional en presencia del Presidente saliente, Hamid Karzai. Ján Kubiš, que en aquel momento era mi Representante Especial, y James Cunningham, Embajador de los Estados Unidos en el Afganistán, firmaron el acuerdo como testigos. Ese mismo día, la Comisión Electoral Independiente anunció que el Sr. Ghani había sido elegido Presidente del Afganistán y declaró que el Sr. Abdullah había sido nombrado Director Ejecutivo, mientras que la publicación de los resultados de la votación quedaba reservada hasta una fecha posterior.

5. El acuerdo era fruto de las intensas negociaciones entre los dos candidatos presidenciales y sus equipos de campaña, así como de los esfuerzos de mediación del Presidente Karzai, los Estados Unidos y las Naciones Unidas para facilitar el consenso sobre el texto definitivo. El 10 de septiembre, en conversaciones independientes con el Sr. Abdullah y el Sr. Ghani, subrayé la necesidad de que ambos respetaran los compromisos públicos que habían asumido el 12 de julio y concluyeran el acuerdo político para crear un gobierno de unidad nacional. El 11 de septiembre, el Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos, Jeffrey Feltman, se reunió en Kabul con los Sres. Abdullah y Ghani, reiteró este mensaje y confirmó que las Naciones Unidas seguiría siendo un asociado activo y solidario del Afganistán.

6. En las disposiciones del Acuerdo se establecen las formas y funciones de un gobierno de unidad nacional y se pone de relieve la importancia de la estabilidad política y las reformas. Entre los elementos centrales figura el compromiso de convocar una Loya Jirga (gran consejo) en un plazo de dos años para examinar la enmienda de la Constitución con la que se crearía el cargo de Primer Ministro Ejecutivo. Mientras tanto, y con arreglo a lo establecido en el Acuerdo, se crearía el cargo de Director Ejecutivo mediante decreto presidencial. En el Acuerdo también se establece una serie de principios relacionados con los méritos, la paridad y la distribución equitativa con respecto a determinados nombramientos clave en el

Gobierno de Unidad Nacional, así como varias medidas para una amplia reforma electoral.

7. El Acuerdo se completó una vez que la Comisión Electoral Independiente hubo concluido la auditoría detallada de las elecciones presidenciales, el 14 de septiembre, fecha en la que se adjudicaron los votos invalidados. En esta auditoría, sin precedentes tanto por sus dimensiones como por su alcance, las autoridades electorales nacionales abrieron y examinaron más de 22.000 urnas en presencia de interventores de los candidatos, observadores, periodistas y personal de las Naciones Unidas. Si bien durante el proceso de auditoría no se publicaron los totales generales, las cifras de los recuentos independientes y las invalidaciones aceptadas por las dos campañas dieron a entender en general que no era probable que cambiara el resultado preliminar anunciado por la Comisión, en el que se daba como ganador al Sr. Ghani.

8. El 26 de septiembre, la Comisión entregó al Presidente electo Ghani un certificado electoral en el que se indicaba que había recibido el 55,27% de los 7,12 millones de votos válidos emitidos en la segunda vuelta de las elecciones presidenciales. Al aceptar el certificado, el Sr. Ghani pronunció un discurso en el que hizo énfasis en la unidad de la nación y felicitó al Sr. Karzai, Presidente saliente, por el traspaso pacífico del poder de un presidente a otro. Pese a las tensiones aún presentes entre los partidarios de los dos candidatos presidenciales, las potenciales revueltas populares que anunciaron los medios de comunicación no se materializaron.

9. Dos días después, el Presidente Karzai pronunció su discurso final para la nación como Jefe del Estado, en el que destacó los logros de su administración y expresó su esperanza de que el Afganistán recuperara pronto la paz. Felicitó al Sr. Ghani, Presidente electo, y al Sr. Abdullah por el acuerdo y alentó a todos los afganos a apoyar el Gobierno de Unidad Nacional.

10. En la toma de posesión, celebrada el 29 de septiembre de 2014, el Presidente Ghani tomó juramento a Abdul Rashid Dostum como Primer Vicepresidente; a Mohammad Sarwar Danish como Segundo Vicepresidente; a Abdullah Abdullah como Director Ejecutivo; y a Muhammad Khan y Muhammad Mohaqiq como Directores Ejecutivos Adjuntos. En su discurso inaugural, el Presidente Ghani esbozó una agenda amplia para abordar la reforma de las instituciones del Estado y la gobernanza; cuestiones interdependientes de economía, capital humano y seguridad, incluido un llamamiento a los Talibanes y a Hizb-i-Islami Gulbuddin para que participaran en el debate político; e iniciativas de política exterior para cimentar la estabilidad y la prosperidad del país. En su discurso, el Director Ejecutivo Abdullah expresó su compromiso con la unidad nacional y su determinación de trabajar con el Presidente y colaborar por el progreso del país.

11. Inmediatamente después de la toma de posesión se adoptaron las medidas preliminares para la formación del nuevo Gobierno. Entre el 29 de septiembre y el 1 de octubre, el Presidente Ghani nombro a varios asesores de alto nivel, entre ellos el Representante Especial para asuntos de reforma y gobernanza, Ahmad Zia Massoud; el Asesor de Seguridad Nacional, Hanif Atmar; y el Asesor de Economía Nacional, Hazrat Zahelwal. También tomó medidas para poner en práctica las promesas de su campaña electoral. El 30 de septiembre, el nuevo Gobierno firmó el Acuerdo Bilateral de Seguridad con los Estados Unidos y el acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas con la OTAN, que conjuntamente facilitarán la creación de la Misión Apoyo

Resuelto de la OTAN para prestar adiestramiento, asesoría y asistencia a las fuerzas de seguridad afganas. Los dos acuerdos, que fueron aprobados por las cámaras parlamentarias baja y alta de la Asamblea Nacional el 23 y el 27 de noviembre, respectivamente, entraron en vigor el 30 de noviembre de 2014.

12. El Presidente Ghani tomó medidas preliminares para racionalizar su administración, fortalecer el estado de derecho y luchar contra la corrupción. El 1 de octubre, el Presidente anexionó la Oficina del Jefe de Gabinete del Presidente a la Oficina de Asuntos Administrativos para reducir el número de organismos gubernamentales y su costo. Puso en marcha varios debates sobre la forma de mejorar la coordinación entre la Oficina del Fiscal General, la Oficina Superior de Auditoría, la Oficina Superior de Supervisión y el Comité Independiente Conjunto de Supervisión y Evaluación de la Lucha contra la Corrupción, con miras a hacer más eficiente la lucha contra la corrupción. Estas medidas se complementaron con el extenso alcance del programa de reformas, que incluye debates con funcionarios del Gobierno y de las fuerzas de seguridad, dirigentes comunitarios, ancianos y representantes de la sociedad civil de varias provincias, entre ellas Kunduz, Herat, Ghor, Gardez, Kandahar, Nangarhar y Khost. El 2 de octubre se promulgó un decreto presidencial en virtud del cual se reabría la investigación del caso de fraude del Banco de Kabul en 2010.

13. El 13 de octubre, el Director Ejecutivo Abdullah presidió la primera reunión del Consejo de Ministros. De conformidad con el Acuerdo del 21 de septiembre de 2014, a principios de octubre se había creado un mecanismo de los asesores del Presidente y el Director Ejecutivo para determinar los requisitos y criterios que se usarían para seleccionar a los ministros. El Presidente y el Director Ejecutivo siguieron colaborando para estructurar el nuevo gabinete, y durante ese período siguieron en sus cargos los ministros en funciones del Gobierno anterior. Los días 9 y 10 de noviembre, las cámaras baja y alta de la Asamblea Nacional, respectivamente, hicieron un llamamiento para que se presentara de forma expedita el nuevo gabinete. En consecuencia, el Director Ejecutivo emitió una declaración en la que subrayó la naturaleza cooperativa de los debates que sostenía con el Presidente respecto de la formación del nuevo gabinete y sobre los arreglos para abordar la reforma electoral.

14. El 25 de octubre, la Comisión Electoral Independiente anunció los resultados de las elecciones a los consejos provinciales celebradas el 5 de abril. Resultaron elegidos 361 candidatos y 97 candidatas (el 21%) para los 458 puestos de los consejos provinciales. A raíz de los fallos relativos a las quejas presentadas por las instituciones electorales se revocó la victoria de 47 candidatos que habían sido declarados ganadores en los resultados preliminares. Algunos de esos candidatos protestaron por los resultados finales y alegaron que la Comisión de Quejas Electorales no había tramitado debidamente las quejas y había manipulado los resultados, sobre todo en Herat, donde las protestas fueron particularmente intensas. Como primer punto de su orden del día, los nuevos consejos provinciales celebraron elecciones internas para cubrir sus cuotas de escaños en la cámara alta de la Asamblea Nacional. Se abandonó la tradición de enviar un representante del consejo provincial para reemplazar los escaños vacantes de la Asamblea Nacional que deberían cubrir los representantes de los consejos de distrito, para los que aún no se han celebrado elecciones en el Afganistán.

15. Desde su toma de posesión, el Presidente Ghani ha expresado con claridad su determinación de poner en marcha un proceso de paz con liderazgo y titularidad afganos. El 17 de octubre, en una reunión con los miembros del Consejo Nacional de Ulemas, exhortó a los líderes religiosos a participar más activamente para devolver la paz al país, en cooperación con su administración. El 31 de octubre, en un discurso dirigido a la Conferencia Ministerial Corazón de Asia-Proceso de Estambul, el Presidente Ghani destacó que la paz tenía la máxima prioridad para el nuevo Gobierno. A ese respecto, reiteró su invitación “a la oposición política, en particular a los Talibanes, a participar en un diálogo entre las partes afganas” y solicitó a los socios internacionales que apoyaran el proceso de paz con liderazgo y titularidad afganos.

16. Los talibanes todavía no han expresado su voluntad de participar oficialmente. En una declaración emitida el 22 de septiembre, los talibanes rechazaron la formación de un gobierno de unidad nacional e hicieron un llamamiento a que continuara el conflicto “hasta el fin de la ocupación extranjera”. A raíz de la firma por el Gobierno de los acuerdos de seguridad con los Estados Unidos y la OTAN, los talibanes emitieron una declaración el 30 de septiembre en la que denunciaron los acuerdos y consideraron “engañoso” el mensaje de paz y reconciliación del Presidente con motivo de su toma de posesión. El 7 de octubre, los talibanes emitieron un comunicado con ocasión del decimotercer aniversario del inicio de las operaciones militares de los Estados Unidos en el Afganistán en el que reiteraron su llamamiento a perpetrar atentados contra las fuerzas internacionales y condenaron los dos acuerdos de seguridad. El grupo Hizb-i-Islami Gulbuddin emitió otra declaración el 4 de noviembre en la que denunció el Acuerdo Bilateral de Seguridad y exhortó a la Asamblea Nacional a no ratificarlo.

B. Seguridad

17. Desde el final del verano, el Gobierno ha tenido dificultades continuas y persistentes para garantizar la seguridad en ciertos distritos que siguen siendo acosados por los insurgentes. El punto muerto político posterior a las elecciones y las demoras en la firma de los acuerdos de seguridad con los Estados Unidos y la OTAN crearon un entorno de indecisión que aparentemente animó a los elementos antigubernamentales a incrementar sus actividades en todo el país para deteriorar la confianza de la opinión pública en el Gobierno y sus fuerzas de seguridad. Durante el período del que se informa hubo numerosos atentados en los centros administrativos de los distritos, en puestos de control de las fuerzas de seguridad y en las principales carreteras. Más allá del intento de proyectar una imagen de fuerza y captar la atención de los medios de comunicación, en ninguno de esos ataques lograron los insurgentes capturar permanentemente sus supuestos objetivos.

18. Los insurgentes perpetraron atentados contra el Gobierno en la mayoría de las regiones del país, con mayor incidencia en las provincias meridionales de Helmand y Kandahar; las provincias sudorientales de Ghazni, Paktya y Paktika; la provincia oriental de Nangarhar; la provincia nororiental de Kunduz; la provincia septentrional de Faryab; y las provincias occidentales de Herat, Farah y Ghor. En general las fuerzas de seguridad afganas fueron capaces de contrarrestar la insurgencia con relativa eficacia, si bien las bajas comunicadas fueron significativas. El 16 de octubre, las fuerzas de seguridad afganas anunciaron la detención de dos comandantes de la red Haqqani y se mostraron confiados en que el hecho afectaría

negativamente a la cúpula dirigente de la red y a su capacidad operacional. Al día siguiente, los Talibanes emitieron una réplica en la que afirmaban que esas dos personas eran víctimas de un secuestro extraterritorial y procedían de un país del Golfo, y solicitaron su inmediata puesta en libertad. Pese a los rumores sobre la presencia del Estado Islámico del Iraq y el Levante en el Afganistán, hasta la fecha ningún grupo significativo de la insurgencia afgana se ha declarado aliado del Estado Islámico.

19. Las Naciones Unidas continuaron dando seguimiento a los hechos relacionados con la seguridad que tuvieran consecuencias para los agentes civiles. Entre el 16 de agosto y el 15 de noviembre se registraron 5.199 incidentes de seguridad, lo que representa un descenso marginal del 5,2% en relación con el mismo período de 2013, durante el que se registraron 5.481 incidentes. El número total de incidentes de seguridad documentados en todo el país desde el comienzo de 2014 y hasta el 15 de noviembre de 2014, que asciende a 19.469, constituye un aumento del 10,3% respecto del mismo período de 2013, en el que hubo 17.645 incidentes. Las zonas más inestables del país siguieron siendo las regiones del sur, el sureste y el este, en las que se produjo el 69% de los incidentes comunicados. En particular, la zona oriental del país ha experimentado un marcado aumento de los incidentes con respecto a otras zonas, con 768 incidentes en la provincia de Nangarhar y 592 en Kandahar. Si bien las fuerzas de seguridad nacionales han demostrado su capacidad para liberar y recuperar zonas disputadas, el control y el progreso a más largo plazo siguieron dependiendo de la gobernanza y la prestación de servicios sociales.

20. Se han seguido tomando medidas para garantizar que la capacidad de las instituciones nacionales de seguridad, que se ha venido fomentando durante los últimos 13 años, esté bien consolidada y sea sostenible, como atestiguan los acuerdos de seguridad firmados el 30 de septiembre. El antecedente de los acuerdos fue la Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de la OTAN celebrada los días 4 y 5 de septiembre de 2014 en el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, en la que los aliados y los asociados se comprometieron a seguir apoyando a las fuerzas de seguridad del Afganistán hasta el final de 2017, con una asistencia de alrededor de 5.100 millones de dólares anuales y un diálogo constante en el marco de la Declaración sobre una Asociación Duradera entre la OTAN y el Gobierno del Afganistán. En la declaración sobre el Afganistán, los Estados miembros señalaron el objetivo de la Misión Apoyo Resuelto, que consistirá en adiestrar, asesorar y asistir a las fuerzas de seguridad nacional afganas después de 2014; subrayaron la importancia de la transparencia, la rendición de cuentas y la eficacia en función de los costos en la asistencia financiera para las fuerzas afganas; y reiteraron el objetivo de que el Afganistán asumiera, a más tardar en 2024, toda la responsabilidad financiera de sus fuerzas de seguridad. Ese apoyo se concentrará en las funciones de planificación, inteligencia, logística, apoyo aéreo y evacuaciones médicas.

21. Los enfrentamientos armados constituyeron el 48,9% de los incidentes de seguridad registrados durante el período que abarca el informe, lo que supone una disminución del 2,2% en comparación con el mismo período de 2013. Los artefactos explosivos improvisados constituyeron el 27,1% de los incidentes registrados. Los elementos antigubernamentales siguieron utilizando los asesinatos y secuestros selectivos como instrumento de control e influencia sobre la población. Entre el 16 de agosto y el 15 de noviembre de 2014 hubo 235 incidentes de asesinato y 92 secuestros,

lo que supone un aumento del 9% en comparación con el mismo período de 2013, en el que se registraron 211 incidentes y 89 secuestros. Durante este trimestre se produjeron 46 atentados suicidas en todo el país en comparación con los 36 observados en el mismo período de 2013. De esos atentados, el 17% tuvieron lugar en la ciudad de Kabul.

22. Durante el período a que se refiere el informe se registró un total de 27 incidentes de seguridad relacionados directa o indirectamente con las Naciones Unidas. La mayor parte de estos incidentes afectó a funcionarios de las Naciones Unidas de contratación nacional, y entre ellos hubo actos delictivos e intimidaciones. El 20 de septiembre, una misión por carretera de las Naciones Unidas fue atacada con un artefacto explosivo improvisado activado por control remoto en la provincia de Khost, pero no hubo que lamentar bajas o daños. El 13 de octubre, un avión de las Naciones Unidas que volaba de Gardez a Kabul fue alcanzado por disparos de armas ligeras. Si bien el avión logró aterrizar en Kabul, dos pilotos resultaron heridos en el incidente, que provocó la interrupción de las operaciones aéreas de las Naciones Unidas. El 24 de octubre, el impacto de un cohete en las proximidades del recinto del Banco Mundial provocó heridas a un guardia de seguridad internacional. El 21 de noviembre, el recinto de Green Village International en Kabul fue objeto de un atentado reivindicado por los talibanes. Un guardia internacional resultó muerto y otros dos heridos. También resultó herido un policía afgano. En el atentado no resultó herido ningún funcionario de las Naciones Unidas. Dos misiones por carretera de las Naciones Unidas fueron atacadas en la provincia de Kabul los días 25 y 26 de noviembre. Si bien no hubo heridos entre el personal de las Naciones Unidas, en el segundo incidente resultaron heridos dos miembros de las fuerzas de seguridad afganas. Los talibanes se atribuyeron la responsabilidad de los dos ataques.

C. Cooperación regional

23. Con el fin de reconocer la importancia que tienen las relaciones regionales para la estabilidad nacional, los dirigentes del Afganistán han dado prioridad a la cooperación con sus vecinos y con el resto de la región. El 10 de septiembre de 2014, el Presidente Karzai se entrevistó con el Ministro de Relaciones Exteriores de la India, Sushma Swaraj, para entablar conversaciones sobre la seguridad de la región. Participó en la cumbre de la Organización de Cooperación de Shanghái celebrada los días 11 y 12 de septiembre, en cuya declaración se expresó apoyo al surgimiento del Afganistán como Estado independiente, pacífico, neutral y próspero y se abogó por reforzar el papel central de coordinación de las Naciones Unidas en los esfuerzos internacionales dirigidos a estabilizar el Afganistán.

24. Desde su toma de posesión, el presidente Ghani ha insistido en que la cooperación regional es un factor central para la estabilidad y la prosperidad del Afganistán. A este respecto, visitó la Arabia Saudita, China, el Pakistán, Nepal y el Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda del Norte, y el 18 de octubre recibió en Kabul la visita de Recep Tayyip Erdoğan, Presidente de Turquía y una delegación ministerial de ese país. Durante la visita, firmaron el acuerdo estratégico de asociación y amistad entre el Afganistán y Turquía, en virtud del cual ambos países se comprometen a ampliar la cooperación en materia de seguridad, reconstrucción, inversiones y comercio.

25. El 31 de octubre tuvo lugar en Beijing la cuarta Conferencia Ministerial Corazón de Asia-Proceso de Estambul, que concluyó con la aprobación de la declaración Profundizar en la Cooperación para la Seguridad y la Prosperidad Sostenibles en la Región del “Corazón de Asia”. En la conferencia, el Presidente Ghani reiteró el compromiso de su nación con las reformas y la reconciliación. En la reunión, que fue inaugurada por el Primer Ministro de China, Sr. Li, y por el Presidente Ghani, estuvieron presentes los representantes de los 14 países del Proceso de Estambul, 16 países que apoyan el proceso y 12 organizaciones internacionales y regionales, así como las Naciones Unidas. En el documento final de la conferencia se destacaron los aspectos políticos del Proceso de Estambul-Corazón de Asia y se reiteraron los compromisos anteriores respecto de la reconciliación incluyente y el apoyo al proceso de paz con liderazgo y titularidad afganos. Asimismo se reforzaron los elementos relacionados con la cooperación económica, en particular para avanzar en materia de medidas de fomento de la confianza. Además, los participantes acogieron con beneplácito el ofrecimiento de Pakistán para ser el país anfitrión de la siguiente reunión ministerial en 2015.

26. El 5 de noviembre se concluyó el Acuerdo sobre el Punto de Intersección Fronteriza entre el Afganistán, China y Tayikistán. En el acuerdo se define la frontera que delimita los tres países y se formula un compromiso mutuo de respetar la soberanía y la integridad territorial.

27. Por lo que respecta a las relaciones entre el Afganistán y el Pakistán, persiste la tensión a lo largo de la frontera que separa a los dos países, pero las acusaciones de bombardeos transfronterizos y de incursiones de militantes han sido comparativamente inferiores a las de los períodos anteriores. El 15 de septiembre, el Ministro de Relaciones Exteriores del Afganistán comunicó al Pakistán su grave preocupación respecto de un anuncio en el que una facción del grupo Tehrik-e Taliban Pakistan expresaba su intención de lanzar ataques transfronterizos. El 17 de septiembre, el Ministerio de Relaciones Exteriores del Pakistán presentó una protesta ante el Afganistán respecto del presunto ataque transfronterizo perpetrado por militantes en Waziristán Septentrional.

28. En el período que abarca el informe hubo una intensa cooperación entre el Afganistán y el Pakistán. Entre otras cosas, el Presidente Ghani visitó Islamabad los días 14 y 15 de noviembre. El 11 de octubre, el Afganistán y el Pakistán habían firmado un acuerdo para el establecimiento de los precios de la energía en tránsito en el marco del Proyecto de Transmisión y Comercio de Energía Eléctrica de Asia Central y Asia Meridional (CASA-1000), en el que está previsto tender líneas de transmisión eléctrica de Kirguistán y Tayikistán al Pakistán a través del Afganistán. Posteriormente, el 19 de octubre visitó Kabul el Sr. Sartaj Aziz, asesor en materia de seguridad nacional y relaciones exteriores del Primer Ministro del Pakistán. El 6 de noviembre, el Jefe de Estado Mayor del Ejército del Pakistán, General Raheel Sharif, se reunió en Kabul con el Presidente Ghani y el Director General Abdullah para debatir cuestiones de cooperación en materia de seguridad. En Islamabad, el Presidente Ghani se reunió con el Primer Ministro, Nawaz Sharif, el Presidente, Mamnoon Hussain, el Ministro de Economía, Mohammad Ishaq Dar y el Jefe de Estado Mayor del Ejército, General Sharif.

III. Derechos humanos

29. Entre el 16 de agosto y el 15 de noviembre, la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán (UNAMA) documentó 2.606 bajas civiles (822 muertos y 1.784 heridos), lo que refleja un ligero aumento respecto del mismo trimestre de 2013. En total, el 73% de las bajas civiles se debió a la acción de elementos antigubernamentales, el 15% a fuerzas progubernamentales (el 13% a las Fuerzas Nacionales de Seguridad Afganas y el 2% a las fuerzas militares internacionales) y el 7% al fuego cruzado entre las fuerzas progubernamentales y los elementos antigubernamentales. No fue posible determinar la responsabilidad del 5% de las bajas civiles, en su mayoría debidas a restos explosivos de guerra. Las confrontaciones terrestres siguieron siendo la causa más frecuente de las bajas civiles, con un total de 785 (229 muertos y 556 heridos), seguidas por los artefactos explosivos improvisados, que causaron 716 bajas (192 muertos y 524 heridos), lo que supone un aumento del 8%. El 3 de noviembre, en un restaurante situado en un bazar de la ciudad de Gardez, hizo explosión un artefacto improvisado que acabó con la vida de cuatro civiles y dejó heridos a otros 21. El 23 de noviembre, en el distrito de Yahyakhail de la provincia de Paktika, un suicida hizo detonar un artefacto explosivo improvisado en un campo de deportes y provocó al menos 50 muertos y 60 heridos civiles entre el público que asistía a un partido de voleibol. Entre los muertos y heridos había numerosos niños. En conjunto, las víctimas civiles ocasionadas por atentados suicidas y ataques a complejos aumentaron un 10% en este trimestre, durante el que la Misión documentó 64 muertos y 424 heridos (488 bajas civiles). Los Talibanes llevaron a cabo y reivindicaron públicamente varios atentados contra la Dirección Nacional de Seguridad en los que hubo víctimas civiles, incluido un ataque perpetrado el 4 de septiembre contra las instalaciones de la Dirección, situadas en la ciudad de Ghazni, en el que hubo 21 muertos y 204 heridos civiles.

30. La UNAMA también documentó un aumento de las bajas civiles debidas a las operaciones aéreas de las fuerzas militares internacionales, con un total de 88 bajas civiles (53 muertos y 35 heridos), lo que supone un incremento del 120% respecto del mismo período del año anterior. La UNAMA documentó un alza de las bajas civiles debidas a los restos explosivos de guerra, con un total de 89 (21 muertos y 68 heridos), es decir, un 22% más que en el mismo trimestre de 2013.

31. El equipo de tareas en el país sobre vigilancia y presentación de informes relativos a los niños y los conflictos armados, dirigido por las Naciones Unidas, documentó 148 niños muertos y 422 heridos entre el 16 de agosto y el 15 de noviembre. La mayor parte de las bajas de menores se debieron a enfrentamientos terrestres entre las fuerzas progubernamentales y elementos antigubernamentales. La zona oriental del país siguió siendo la más inestable para los niños, ya que allí se registró el 25% del total de las bajas infantiles. Los Talibanes y otros grupos armados fueron los responsables de la mayor parte de las bajas de menores (el 48%). Las bajas atribuidas a las Fuerzas Nacionales de Seguridad Afganas aumentaron de 71 a 95, en comparación con el período anterior, sobre todo por el aumento del número de enfrentamientos terrestres. El equipo de tareas también recibió informes de 19 incidentes de ataques a escuelas y personal docente, 10 incidentes de ataques a hospitales y personal médico y seis incidentes de reclutamiento de menores. El 1 de noviembre, la cámara baja de la Asamblea Nacional endureció y aprobó una ley en la que se tipifica como delito el reclutamiento de niños en las Fuerzas Nacionales

de Seguridad Afganias y que ya había sido ratificada mediante un decreto presidencial.

32. Poco después de la toma de posesión del Presidente Ghani, las mujeres representantes de la sociedad civil se reunieron con el Presidente y el Director General Abdullah para exhortarlos a cumplir las promesas de campaña relacionadas con los derechos de las mujeres. El 8 de octubre, las Naciones Unidas copresidieron la Jornada Mundial de Puertas Abiertas sobre la resolución 1325 (2000) del Consejo de Seguridad, relativa a las mujeres, la paz y la seguridad. Participaron en el acontecimiento representantes de la sociedad civil, parlamentarios y representantes del Ministerio de Asuntos de la Mujer y del Ministerio de Relaciones Exteriores. Aunque en general se reconoce que durante la última década se ha progresado en el empoderamiento de las mujeres, los participantes pusieron de relieve la necesidad de trabajar en estrecha colaboración con el nuevo Gobierno para asegurar que haya una participación significativa de las mujeres en los procesos políticos y el proceso de paz.

33. El 8 de octubre, el Presidente Ghani hizo una visita a la prisión de Pul-e-Charkhi, en Kabul, durante la que señaló varias cuestiones relacionadas con el debido proceso judicial de las causas de los reclusos y las condiciones de detención. Entre las quejas de los internos cabe citar las alegaciones relativas a la mala aplicación y el escaso alcance de los programas de puesta en libertad de reclusos y de reducción de sentencias, el excesivo hacinamiento y las incongruencias en las sentencias. El 3 de noviembre, el Presidente Ghani visitó el Centro de Detención de Kabul para llevar a cabo otra evaluación de los derechos de los prisioneros y las condiciones de detención.

34. Entre el 4 y el 12 de noviembre visitó el Afganistán Rashida Manjoo, Relatora Especial sobre la violencia contra la mujer, sus causas y consecuencias. Se reunió con funcionarios gubernamentales, la Presidencia de la Comisión Independiente de Derechos Humanos del Afganistán y representantes de la sociedad civil y de la comunidad diplomática residentes en Kabul, y también mantuvo encuentros similares en Herat y Jalalabad. En su declaración del 12 de noviembre, señaló las mejoras legislativas institucionales, dijo que reflejaban “la voluntad política” de promover y proteger los derechos de las mujeres y puso de relieve que esas mejoras no deberían silenciar el hecho de que la violencia contra las mujeres seguía siendo una grave preocupación. La Relatora Especial también señaló la ausencia de un ejercicio amplio y coherente de recopilación de datos, así como la falta de una interpretación y aplicación efectiva de las leyes y los recursos orientados a apoyar los refugios como medida de protección, lo que incluiría la necesidad de eliminar la percepción negativa que se tiene de esos servicios.

35. El 16 de noviembre se presentó oficialmente el primer protocolo para el tratamiento de la violencia por motivos de género para proveedores de servicios de salud, elaborado por el Ministerio de Salud Pública con la colaboración de las Naciones Unidas. Con el fin de aplicar el protocolo, se han planificado actividades orientadas a reforzar la provisión de servicios de asistencia basada en el género, incluso mediante la capacitación del personal médico en cuestiones tales como la administración de casos, la atención centrada en la superviviente, el manejo de pruebas médico-judiciales y el tratamiento de quemaduras, lesiones y heridas en víctimas de violaciones.

36. El 16 de noviembre tuvo lugar un atentado suicida con coche bomba contra el convoy de Shukria Barakzai, destacada parlamentaria y prominente activista por los derechos de las mujeres. Si bien la parlamentaria sólo sufrió heridas leves, tres civiles perdieron la vida y otros 32 resultaron heridos. Hasta la fecha ningún grupo insurgente ha reivindicado este atentado.

37. El 8 de octubre, el Gobierno del Afganistán ejecutó en la horca a cinco hombres condenados por la violación de cuatro mujeres en el distrito de Paghman de la provincia de Kabul. Las ejecuciones se llevaron a cabo pese a las numerosas apelaciones de grupos de derechos humanos y de una declaración emitida el 26 de septiembre por las Naciones Unidas en la que se expresaba decepción por el fallo de la Corte Suprema y se alentaba al Gobierno a renovar la moratoria de las ejecuciones hasta la abolición total de la pena de muerte. El 7 de octubre, el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, Zeid Ra'ad Al Hussein, comunicó al Presidente Ghani y al Director General Abdullah su grave preocupación por el hecho de que el proceso jurídico que había desembocado en las condenas de los cinco hombres por robo a mano armada y violación colectiva no se ceñía a las normas afganas e internacionales relativas a la imparcialidad de los juicios y reiteró su llamamiento para que se aplazara la ejecución y se realizara un examen judicial.

IV. Implementación del Proceso de Kabul y coordinación de la asistencia para el desarrollo

38. Durante el período objeto de informe aumentó la colaboración sustantiva entre el nuevo Gobierno y la comunidad internacional sobre las medidas necesarias para presentar el programa gubernamental de reforma, incluida la preparación del documento gubernamental titulado “Realizing Self Reliance – Commitments to Reform and Renewed Partnership” (Lograr autosuficiencia – los compromisos con la reforma y las alianzas renovadas) antes de la celebración de la Conferencia de Londres sobre el Afganistán el 4 de diciembre. El documento se centra en la crisis económica del país, la necesidad imperiosa de lograr la autosuficiencia en el decenio de la transformación y la necesidad crucial de fortalecer la gobernanza, aplicar las reformas de las políticas y reforzar la gestión de la asistencia para el desarrollo.

39. El 27 de noviembre las Naciones Unidas copresidieron con el Gobierno una sesión especial de la Junta Mixta de Coordinación y Vigilancia, para ocuparse de los preparativos finales de la Conferencia de Londres. El acto reunió a representantes de la comunidad internacional, incluidos organismos de desarrollo e instituciones financieras, así como de la sociedad civil y el sector privado, para un panorama general del documento de reforma del Gobierno y un intercambio de propuestas. Los participantes acogieron con satisfacción el programa de reforma del Gobierno e insistieron en la prioridad de su aplicación, en particular con los planes de renovar el Marco de Tokio para la Rendición Mutua de Cuentas el año próximo antes de una reunión de altos funcionarios prevista en Kabul.

40. La situación económica y fiscal en el Afganistán siguió siendo difícil. En septiembre, el Ministerio de Finanzas informó de que la inversión en los primeros siete meses de 2014 se había reducido en un 79% y el comercio, en un 9%. El 27 de octubre el Banco Mundial presentó la actualización de su evaluación económica en

que se proyectaba un crecimiento económico del 1,5% en 2014, cifra considerablemente inferior al crecimiento del 3,7% en 2013. La situación económica siguió afectando negativamente al presupuesto del Gobierno. A finales de octubre, el Banco Mundial informó a los donantes de que las recaudaciones mensuales de ingresos tendrían que aumentar en un 42% para alcanzar el objetivo anual. En el mismo mes, el Ministerio de Finanzas envió una solicitud oficial de apoyo a los donantes para cerrar la brecha presupuestaria, en la que citaba una “necesidad urgente e inmediata” de 537 millones de dólares. En respuesta, los Estados Unidos y el Reino Unido aportaron 75 millones y 18,9 millones de dólares, respectivamente, en apoyo adicional a través del Fondo Fiduciario para la Reconstrucción del Afganistán administrado por el Banco Mundial. Se informó de que otros donantes estaban examinando opciones para reasignar las prioridades en la financiación prevista en respuesta a la solicitud. El 11 de noviembre de 2014 se presentó a la Asamblea Nacional el presupuesto 1394 (2015), que incluía una propuesta general de recorte del 3%, con un 11% de reducción en los gastos no relacionados con la seguridad respecto del año anterior.

41. El 17 de septiembre el Comité Independiente Conjunto de Supervisión y Evaluación de la Lucha contra la Corrupción publicó su informe semestral, en el que se mencionaron los progresos limitados en la lucha contra la corrupción, en concreto la incautación de tierras y la investigación sobre el caso de fraude en el Banco de Kabul. En el informe también se presentó el marco y la herramienta de lucha contra la corrupción del Comité para dar seguimiento a la aplicación de sus recomendaciones anteriores. Los días 2 y 17 de noviembre el Comité publicó informes sobre el caso de fraude del Banco de Kabul y la usurpación de tierras, respectivamente.

42. El 16 de octubre, el Presidente Ghani reiteró su compromiso con los esfuerzos en la lucha contra la corrupción en cuanto a la confiscación ilegal de tierras. La Autoridad de Tierras del Afganistán formuló un plan quinquenal con apoyo técnico de la UNAMA cuyo objeto es fortalecer la ordenación de las tierras estatales, incluido su arrendamiento y el aumento de los ingresos del Estado al dirimir las controversias sobre la tierra y recuperar las tierras estatales ocupadas ilegalmente. El 16 de noviembre el Presidente refrendó la Ley de Acceso a la Información aprobada por la Asamblea Nacional. La Ley admite que se solicite información al Gobierno para que sea más transparente y será también uno de los componentes del programa general de reforma gubernamental al permitir que la sociedad civil y los medios de comunicación respalden la rendición de cuentas en el contexto más amplio del empeño del Gobierno por fomentar la adopción de medidas de lucha contra la corrupción

43. En octubre el Gobierno informó sobre los avances logrados en los elementos del plan de acción al Grupo de Examen de la Cooperación Internacional del Grupo de Trabajo de Acción Financiera, que supervisa el cumplimiento internacional de las normas contra el blanqueo de dinero y la financiación del terrorismo. Antes de las reuniones del Grupo de Trabajo celebradas del 20 al 24 de octubre, el Gobierno publicó en el boletín oficial las nuevas leyes sobre la lucha contra el blanqueo de dinero y la financiación del terrorismo. El nuevo Gobierno también actuó rápidamente para aprobar los reglamentos. Gracias a esas medidas, el Afganistán evitó que lo incluyeran en una “lista negra”, pero siguió bajo la supervisión del Grupo de Examen de la Cooperación Internacional al ser un país con deficiencias en

lo que respecta a las normas de lucha contra el blanqueo de dinero y la financiación del terrorismo.

44. El Presidente Ghani celebró una serie de reuniones con la Dirección Independiente de Gobernanza Local en octubre para coordinar las reformas de mejora de la gobernanza subnacional. Las reformas previstas incluyen el nombramiento de nuevos gobernadores provinciales utilizando criterios claros y la delegación de autoridad a las administraciones subnacionales, además de la plena rendición de cuentas, la creación de un mecanismo de alianzas público-privadas para mejorar la prestación de servicios y la asignación del 40% del presupuesto a las provincias. La Dirección empezó a crear comités de información en las provincias que proporcionarán a la Oficina del Presidente actualizaciones periódicas y análisis de los acontecimientos registrados en relación con la gobernanza subnacional.

V. Asistencia humanitaria

45. Las operaciones militares iniciadas en junio de 2014 en el distrito pakistaní de Waziristan septentrional han provocado desplazamientos de población en gran escala. Según las Naciones Unidas, al 12 de noviembre 32.013 familias habían cruzado a las provincias de Khost y Paktika. La mayoría vivían con familias de acogida en 13 distritos en las dos provincias, y unas 4.363 familias vivían en el campamento de Gulan, en la provincia de Khost. Con el apoyo de asociados internacionales, las autoridades locales respondían a las necesidades humanitarias más urgentes en Khost y Paktika, centrándose especialmente en acondicionar los centros de acogida para el invierno.

46. Al 31 de octubre, el Equipo de Tareas sobre los Desplazados Internos, copresidido por el Ministerio de Refugiados y Repatriación y las Naciones Unidas, registró un total de 118.022 personas desplazadas en el Afganistán a causa del conflicto en 2014. Desde el 20 de junio los enfrentamientos militares en el norte de Helmand habían desplazado a más de 1.000 familias, 100 de ellas en octubre. En la provincia de Ghazni, se informó del desplazamiento de 255 familias del distrito de Ajiristan. En la provincia de Kunduz, donde el acceso seguía siendo difícil, las Naciones Unidas confirmaron la presencia de 668 familias desplazadas.

47. Ante la llegada del invierno, las Naciones Unidas y las organizaciones no gubernamentales siguieron colaborando con el Gobierno, por conducto de la Comisión Nacional de Gestión de Desastres y la Autoridad Nacional de Gestión de Desastres del Afganistán, para facilitar los preparativos y la preasignación de artículos de socorro. Se calcula que 2 millones de afganos viven por encima de los 2.000 metros de altitud, lo que los expone a condiciones muy duras y a la posibilidad de quedarse incomunicados durante el invierno. Se asignó prioridad a los afectados en 2014 por conflictos y desastres naturales, como las crecidas primaverales en el norte y el desplazamiento interno de las familias a causa de los conflictos. La afluencia de familias de refugiados del distrito pakistaní de Waziristan septentrional también aumentó el número de familias que necesitan asistencia de socorro durante el invierno. Las evaluaciones actuales del acondicionamiento para el invierno indican que solo el 60% de las necesidades estimadas pueden atenderse con los planes iniciales de preasignación de asistencia alimentaria a 750.000 personas vulnerables en 54 distritos remotos. Además, las raciones de emergencia para los refugiados en las provincias de Khost y Paktika se

reducirán en un 25%. Se informó de deficiencias similares en la distribución de artículos no alimentarios esenciales como combustible, mantas y material para construir refugios. Esto causará deficiencias en la asistencia a los distritos más remotos, los asentamientos informales de Kabul y las familias de acogida y los refugiados en las provincias de Khost y Paktika. En respuesta a estas deficiencias, se asignaron 3,5 millones de dólares del Fondo Humanitario Común al acondicionamiento para el invierno, como el suministro de alimentos y material para construir refugios a las comunidades vulnerables en las provincias de Khost y Paktika.

48. Durante el período que se examina, se informó de otros 14 casos de poliomielitis en el Afganistán, con lo cual el número total de casos en 2014 ascendió a 22, lo cual supuso un aumento con respecto al total de 14 casos en 2013 y reflejó la vulnerabilidad del Afganistán ante un rebrote de la enfermedad. En tanto que solo siete de los casos registrados en 2014 fueron causados por cepas endémicas del virus, la presencia de cepas importadas exige un sólido programa de vacunación en el país y el acceso a los niños que aún no están vacunados. En agosto se logró un importante avance con el acceso humanitario para vacunar a los niños en la provincia meridional de Helmand, después de seis meses de estancamiento a causa de las controversias locales. Gracias a los esfuerzos de las Naciones Unidas y otros interesados a distintos niveles para reanudar las campañas, se realizaron cuatro rondas inmediatamente para vacunar a más de 650.000 niños menores de 5 años. En octubre, el Vicepresidente Segundo Mohammad Sarwar Danish inauguró la cuarta ronda de las jornadas nacionales de inmunización en 2014, dirigida a 8,9 millones de niños menores de 5 años para vacunarlos contra la poliomielitis. El Ministerio de Salud Pública, con el apoyo de la Iniciativa Mundial de Erradicación de la Poliomielitis, movilizó a unos 60.000 profesionales de la lucha contra la poliomielitis para apoyar las campañas de vacunación.

49. En el sector de actividades relativas a las minas, se limpiaron 10 campos de batalla y 145 campos minados en 71 comunidades, y otros 2 distritos fueron declarados libres de minas durante el período que se examina. Si bien los progresos alcanzados hasta la fecha son importantes vistos los recursos disponibles, el Afganistán no alcanzará las metas descritas para 2014 para cumplir el plan de la Convención sobre la Prohibición de las Minas Antipersonal de eliminar todos los peligros causados por las minas antes de 2023. Se calcula que aún hay 4.006 campos de minas y 231 campos de batalla. Las Naciones Unidas siguieron trabajando con la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad (ISAF) para tratar de asegurar que las bases y los campos de tiro que se cierran queden libres de municiones sin detonar. En octubre, el Congreso de los Estados Unidos aprobó la suma de 250 millones de dólares para limpiar, cuando proceda, los restos explosivos de alta potencia de las capas subterráneas de los 83 campos de tiro estadounidenses.

50. Al 15 de noviembre, la financiación recibida para prestar ayuda humanitaria en el Afganistán ascendía a 413 millones de dólares, de los cuales 248 millones de dólares (el 60%) se correspondían con el Plan Común de Acción Humanitaria de las Naciones Unidas para el Afganistán. Del saldo restante, se destinaron 68 millones de dólares al Movimiento Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja, y se han comprometido, pero todavía no se han asignado, casi 21 millones de dólares para actividades humanitarias, mientras que el resto no se ha ajustado al Plan. El 26 de noviembre las Naciones Unidas y el Director Ejecutivo Abdullah pusieron en marcha el plan de respuesta humanitaria de 2015. El plan, que incluye una solicitud

de financiación de 405 millones de dólares, tiene por objeto ayudar a los 3,8 millones de personas más vulnerables de la población afgana proporcionándoles alimentos, atención de la salud, agua y otros tipos de asistencia, con especial hincapié en las zonas inseguras, desfavorecidas y de difícil acceso.

VI. Lucha contra los estupefacientes

51. Durante el período que se examina se informó de que en 2014 el cultivo de la adormidera había aumentado con respecto al año anterior. El Director Ejecutivo de la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, Yury Fedotov, visitó Kabul el 8 de noviembre y se reunió con el Presidente Ghani y el Director Ejecutivo Abdullah. Durante las reuniones, destacó el compromiso de las Naciones Unidas de seguir cooperando estrechamente con el Gobierno afgano a largo plazo para luchar contra los efectos perjudiciales de las drogas ilícitas, la delincuencia organizada y la corrupción en el Afganistán y su pueblo. Tomó nota de los progresos realizados en la capacidad de las autoridades locales para luchar contra el narcotráfico, la corrupción, el blanqueo de dinero y el terrorismo, así como en la prestación de servicios esenciales de tratamiento y rehabilitación para toxicómanos.

52. El informe *Afghanistan Opium Survey 2014*, publicado el 12 de noviembre, registró un aumento del 7% de la superficie dedicada al cultivo de adormidera desde 2013, con un total estimado de 224.000 hectáreas cultivadas. Como resultado de ello, la producción de adormidera podría aumentar un 17%, con un rendimiento estimado que podría alcanzar las 6.400 toneladas en 2014, en comparación con el total del año anterior. El Ministerio de Lucha contra los Estupefacientes y las Naciones Unidas, que elaboraron conjuntamente el estudio, atribuyeron el aumento a los vínculos entre la inseguridad y el cultivo de adormidera. Aproximadamente el 89% del cultivo de adormidera estaba concentrado en las nueve provincias de las regiones meridionales y occidentales, que son las menos seguras del país. La provincia de Helmand, donde se registró un 3% del aumento del cultivo, seguía estando a la cabeza de la producción en el Afganistán, con el 46% del total nacional, seguida de Kandahar, Farah y Nangarhar. Se calculó un valor aproximado de la producción de opio de 850 millones de dólares, o aproximadamente el 4% del producto interno bruto estimado. El valor del opio en la explotación agrícola disminuyó un 13% en 2014, probablemente como consecuencia del incremento de la producción y el suministro de cultivos. En todo el país, la erradicación disminuyó en un 63% a 2.692 hectáreas en 2014. El número de bajas durante la campaña de erradicación de 2014 se redujo de manera significativa a 13 víctimas mortales, en comparación con 143 en 2013.

53. Las fuerzas del orden afganas realizaron 415 operaciones entre el 16 de agosto y el 31 de octubre, en las que se decomisaron 743 kg de heroína, 26.857 kg de opio, 3.558 kg de cannabis, 0.057 kg de anfetaminas, 3.217 kg de productos químicos precursores en estado sólido y 16.844 litros en estado líquido. Se dismantelaron además 91 vehículos, 260 armas y 11 laboratorios de heroína. Las operaciones de las autoridades dieron lugar a la detención de 477 sospechosos, y en ellas murieron 2 agentes de la policía de lucha contra los estupefacientes.

54. En Qatar, los días 14 y 15 de octubre las Naciones Unidas convocaron a los centros regionales de información encargados de la lucha contra los estupefacientes, incluido el Centro Regional de Información y Coordinación de Asia Central, el

Centro de coordinación de investigaciones criminales en los países del Golfo y la célula de planificación conjunta, dentro de la iniciativa “Networking the Networks” (Convergencia de redes). Del 19 al 21 de octubre altos funcionarios de los países de la Iniciativa Triangular, el Afganistán, la República Islámica del Irán y el Pakistán, se reunieron en el Irán, con el fin de reforzar el intercambio de información, la coordinación y las operaciones conjuntas en la región.

VII. Apoyo a la Misión

55. La UNAMA siguió explorando opciones de ubicación conjunta con los organismos, los fondos y los programas de las Naciones Unidas para alcanzar la eficiencia financiera en la esfera de servicios comunes y compartidos. Se ampliaron las iniciativas existentes de ubicación conjunta en complejos de la UNAMA en Jalababad, Bamyan, Kunduz y Farah. El 2 de noviembre el Gobierno del Afganistán notificó oficialmente a la UNAMA que tendrá que ceder uno de sus locales de larga data cerca del enclave diplomático en Kabul, con lo que será necesario encontrar opciones seguras y financieramente adecuadas para el traslado, de conformidad con las disposiciones del acuerdo sobre el estatuto de la Misión.

VIII. Observaciones

56. El primer traspaso democrático de autoridad en el Afganistán es otro hito en la transición política del país. El estancamiento electoral fue prolongado y difícil, pero se superó en interés de la nación. Felicito a los dos candidatos presidenciales por el trabajo conjunto y la búsqueda de soluciones. Hay enormes retos futuros que exigen un grado considerable de determinación nacional de la que puede hacer gala un gobierno de unidad nacional. Hasta la fecha, la colaboración entre el Presidente Ghani y el Director Ejecutivo Abdullah es alentadora, y, después de meses de incertidumbre, hay una sensación de esperanza y expectativa entre la población.

57. A fin de acelerar los esfuerzos para resolver los numerosos problemas políticos, económicos y de seguridad del Afganistán, es necesario que se nombren y confirmen oportunamente los altos funcionarios gubernamentales. Es de esperar que un gobierno de unidad nacional sea visto como una oportunidad para demostrar la fortaleza del Afganistán en su diversidad. En lo que respecta al programa político, el acuerdo suscrito el 21 de septiembre entre los candidatos incluye compromisos respecto de la reforma electoral, el establecimiento de medios sólidos de registro de la población y de verificación de la identidad, y la celebración de elecciones parlamentarias y de los consejos de distrito, para culminar en la celebración de una Loya Jirga constitucional en un plazo de dos años y estudiar la posibilidad de crear el cargo de Primer Ministro. Se requiere una atención urgente para planificar y establecer la secuencia de estos ambiciosos plazos, atender mejor las necesidades jurídicas y prácticas y garantizar los progresos.

58. La situación económica del Afganistán sigue siendo motivo de grave preocupación. Celebro el programa de reforma establecido por el Presidente Ghani en la Conferencia de Londres, que incluye los compromisos de promover una sociedad igualitaria y equitativa y luchar contra la corrupción. El programa refleja una aspiración fundamental para hacer frente a los retos a que se enfrenta el Afganistán. A pesar de los constantes avances en las reformas estructurales, como la

mejora en la recaudación de impuestos, sin embargo, se prevé que el Gobierno siga registrando un importante déficit presupuestario en un futuro próximo, debido en gran parte a los elevados gastos de seguridad. Los efectos de la situación de la seguridad y el déficit de ingresos ponen en peligro la inversión en programas de desarrollo a largo plazo y de reducción de la pobreza. Será necesario el compromiso sostenido de los donantes para que las propuestas de reforma del Gobierno se asienten sólidamente y, así, se restablezcan los niveles más altos de crecimiento económico y aumente la autonomía. Me alienta que el Presidente haya reconocido la importancia de las mujeres y los jóvenes en el desarrollo del Afganistán y la contribución que aportará su empoderamiento al continuo desarrollo social y económico del país. Celebro asimismo la intención del nuevo Gobierno de acelerar los progresos en favor de los derechos de las mujeres y los niños y un programa más amplio basado en los derechos.

59. La economía ilícita, basada en gran medida en el aumento de la producción de opio, sigue deteriorando el tejido social, económico y político del Afganistán. El éxito de la respuesta requiere una firme voluntad política, así como planteamientos jurídicos, socioeconómicos y de desarrollo coherentes, dirigidos por las autoridades afganas, con el apoyo de los asociados regionales e internacionales. Esos esfuerzos se verán robustecidos por los marcos regionales y los mecanismos de coordinación existentes para impedir el flujo de estupefacientes y los ingresos ilícitos conexos. Animo el compromiso renovado del Afganistán y todos los interesados regionales e internacionales.

60. La función constructiva de los países de la región será esencial para garantizar la estabilidad y el desarrollo económico en el Afganistán y en el resto de la región. El comercio regional, la asistencia de los donantes no tradicionales y una mayor conectividad redundan en el interés de todos y serán fundamentales para que el Afganistán goce de una mayor autosuficiencia. La mejora de la participación regional ha sido una importante esfera de interés del Presidente Ghani desde su toma de posesión, como se ha demostrado en sus primeras visitas. La relación del Afganistán con el Pakistán, en particular, será primordial. Celebro los indicios que apuntan a que las administraciones civiles en Islamabad y en Kabul aprovechan las oportunidades que se presentan y buscan nuevas formas de participación. Me alienta también el impulso continuado del Proceso de Estambul/“Corazón de Asia”, cuya Declaración de Beijing destaca el apoyo unánime de los interesados regionales a un proceso oportuno de reconciliación por y para los afganos.

61. No cabe duda de que la paz es el requisito esencial del progreso sostenible y duradero en el Afganistán. El año 2014 ha sido uno de los más violentos desde 2001. Las Fuerzas Nacionales de Seguridad Afganas han organizado numerosas contraofensivas para impedir que los insurgentes capturasen y ocupasen los centros de los distritos; todo ello, sin embargo, a costa de un número elevado de víctimas. Para asegurar la mejora continua y la viabilidad a largo plazo de las Fuerzas Nacionales de Seguridad Afganas, deben cumplirse los compromisos internacionales de apoyo, reiterados recientemente en la Cumbre de la OTAN en Gales. Quisiera además instar a las autoridades afganas a hacer todo lo posible para llevar a la práctica su estrategia de lucha contra los artefactos explosivos improvisados y alentar el apoyo internacional para reducir las terribles consecuencias que tienen esos artefactos entre la población.

62. Me preocupa profundamente el aumento en el número de víctimas civiles. Los civiles siguen siendo los más afectados por los conflictos, y el temor y la incertidumbre afectan profundamente la vida cotidiana y sus planes para el futuro. Me complacen los recientes progresos en la ampliación del acceso humanitario a las campañas de vacunación, aspecto fundamental para luchar contra la poliomielitis en uno de sus últimos reductos. El empeño de la Misión para mejorar el cumplimiento de todas las partes, en particular los elementos antigubernamentales, con las obligaciones que les incumben en virtud del derecho internacional humanitario y reducir los efectos devastadores de la violencia contra la población civil es una de sus tareas más importantes. Sin embargo, las soluciones a más largo plazo son de naturaleza política, como puede verse en el ánimo renovado que el nuevo Gobierno en Kabul infunde a la reconciliación entre los afganos. Me complace que el Presidente Ghani haga hincapié en las actividades de divulgación y establecimiento de prioridades de un proceso de reconciliación estructurado por y para los afganos. Las Naciones Unidas están dispuestas a prestar apoyo para ello.

63. Quisiera aprovechar esta oportunidad para felicitar al Presidente Karzai por su liderazgo. Asumió el mando de una nación destruida en diciembre de 2001 y supervisó la concertación y la aplicación de una nueva Constitución, la creación de marcos institucionales y jurídicos y el restablecimiento de las fuerzas nacionales de seguridad. El traspaso democrático de autoridad es un logro que le garantiza, con toda razón, un lugar en los libros de historia.

64. Quiero dar las gracias a Ján Kubiš por los servicios prestados en calidad de mi Representante Especial y dar la bienvenida a mi nuevo Representante Especial, Nicholas Haysom, que asumió el cargo en noviembre. Ya trabajó en el Afganistán, durante el difícil proceso electoral, y su experiencia ayudará a asegurar la continuidad del apoyo de la Organización. A su vez, contará con la valiosa asistencia de los adjuntos Mark Bowden y Tadamichi Yamamoto, que asumieron sus funciones en noviembre. Quisiera reiterar mi agradecimiento a todo el personal de las Naciones Unidas en el Afganistán por su dedicación, a menudo en circunstancias de seguridad difíciles y muy complejas, al cumplimiento de nuestros compromisos con el pueblo afgano.
